



循道會君王十字堂

二零二六年十月十八日

Growth 成長

Inclusiveness 包容

Evangelism 宣教

Justice 公義

本周灵修文章分享

谁拥有这个世界？《马太福音》22:15-22

刘弟兄

在近期的两次讲道中，我曾引用税务与纸币的例子：一个是英国政府正考虑向银行及石油天然气企业加征“暴利税”；另一个则是英伦银行建议更改五英镑纸币上的丘吉尔人像。巧合的是，在今天的三代经课中，马太福音也记载了一个极其相似的故事。当时，试图陷害主耶稣的人提出一个尖锐的问题：“纳税给凯撒，可以不可以？”而主耶稣则反问：“这像和这号是谁的？”法利赛人与希律党人本想利用“政治正确”来设下陷阱，主耶稣却借此将问题提升到更高的层次——“谁拥有这个世界？”。这正是我们今天应当思想的课题：身处当代，我们应该如何面对来自世俗思想的冲击与影响？

在这段经文中，陷害者企图用非黑即白的“可以不可以”来逼人死角。若主耶稣说“可以”，祂会被同胞视为支持罗马压迫政权的叛徒；若说“不可以”，祂则会被罗马政权视为煽动叛乱的人。同样地，现今世界在过去数十年间，也发展出一套标榜“公平、自由、人权等等”的价值观。这些看似崇高的口号，有时却被刻意用来贬低神在世界中的主权，甚至以“政治正确”为由，迫使基督徒承认世俗异教与我们所信仰的独一真神具有同等地位。然而，主耶稣巧妙地避开“政治正确”的陷阱，祂提醒我们：神国的价值永远高于地上任何政治立场。我们可以拥有政治观点，但绝不能让政治左右我们对神的忠诚。主耶稣并非逃避政治问题，而是拒绝让政治成为人生的主宰。

接着，主耶稣以银币上的肖像来阐述基督徒的核心价值观。银币上刻有凯撒的像，代表它是当时的合法货币，其价值源于政府的法定权力。因此主耶稣回答：“这样，凯撒的物当归给凯撒。”这句话的意思是：你们既然享受并使用凯撒的货币，承认其功能，且生活在罗马政权的体制下，就应当履行公民责任，以纳税的形式将凯撒的物归给凯撒。然而，这绝不代表主耶稣承认地上政权拥有无限的权力。我们必须留意，主耶稣强调的是“凯撒的物当归给凯撒”，这表明能归给凯撒的，仅限于地上属于他的东西，而非我们的一生，更不代表我们需要向地上的掌权者屈膝敬拜。因为紧接着，主耶稣便宣告了那天经地义的真理：“神的物当归给神。”祂提醒我们，基督徒可以履行地上的社会责任，却绝不能将地上的权柄提升到神圣不可侵犯的地位。

故事在主耶稣说出“神的物当归给神”这宣告后结束。法利赛人和希律党人登时感到希奇，随即默默离开。这无声的退场，彰显出这句话无可反驳的真理分量，也是我们每

位基督徒必须谨记的。钱币上有凯撒的像，表明它属于凯撒；而在人的身上，有着“神的形象”（创 1:27），因此每一个人在本质上都是属于神的。从更广义的角度来看，万事万物背后都隐含着创造者的超然智慧，因此全地都属于神。耶稣的教导在于：凯撒固然可以要求人民纳税，但神要求的却是我们全人的生命——对祂绝对的顺服与专一的敬拜。

主耶稣将问题从“可不可以纳税”的争辩，提升到了“谁拥有世界”的主权问题。整段经文的核心信息是：我们可以顺从世俗的制度，但绝不能把生命交托给制度。世界的制度由人所订，也可以由人来改变；基督徒应当用属天的善行与对真理的坚守，去转化这个世界。愿我们在这充满政治喧闹、社会张力的世代中，依然清醒地记住：我们的形象来自神，我们的生命属于神。惟愿我们能将生命，毫无保留地献给神。

家事分享

1. 欢迎大家莅临参加主日崇拜，彼此交流，数算恩典，以及展望未来。崇拜后，邀请新朋友通过来宾表，留下通讯资料，并把表格交给招待员，愿本教会可成为你属灵的家。也欢迎会众在崇拜后与教牧同工或执事交流及祷告。
2. 基督教华人循道会励德堂一直大力支持我们君王十字堂的重建筹款事工，将于 **2026 年 10 月 24 日（星期六）下午 4 时**举行庆祝堂会 **30 周年**活动，同时亦特意将他们的感恩庆典定为我们的重建筹款活动。活动日期正好在十月学校假期（**Half Term**）之初，一家大小都可轻松参与，是亲子同乐的好机会。活动地点为 **Epsom Methodist Church (11-13 Ashley Rd, Epsom KT18 5AQ)**，设有港式美食、摊位游戏及艺术作品义卖，免费入场，欢迎各位街坊莅临支持。诚邀大家携同家人朋友一同出席，齐心支持这份有意义的事工；如有查询，请联络行政干事。
3. 冬季夜间庇护所（**Winter Night Shelter**）将于 **11 月 5 日至 3 月 26 日（逢周四晚上至周五早上）**于本会重启，现招募义工于多个不同时段参与服事。详情请参阅“聚会及活动”栏，查询及报名：会吏 **Melissa Wheeler** 或行政干事。
4. 本会将与中国神学研究院（CGST）合办培灵会，主题为「人在旅途」，讲员为杨思言博士。聚会将于 **12 月 12 日（六）下午 2 时**在本会主礼堂举行。此外，中国神学研究院的讲员亦将于 **12 月 13 日（日）**在本会国语及粤语崇拜中分享信息，详情请参阅宣传海报。诚邀弟兄姊妹预留时间，踊跃参与，并请为聚会的宣传工作、当天各项安排，以及讲员和与会者祷告。愿神大大使用这次聚会，祝福众人。
5. 【更新：12 月 20 日 圣诞节联合崇拜受洗入会】本会将于 **12 月 20 日**举行洗礼、入会及转会礼。如有意申请或欲查询更多详情，请于 **11 月 8 日**前联络行政干事或关顾同工。请留意慕道及入会课程日期如下：**周一晚上 11 月 23 日、11 月 30 日、12 月 7 日及 12 月 14 日**。上课时间为**周一晚上 8 时至 9 时半（线上）**。
6. 【摩尔多瓦短宣】我们将参与 **OM (Operation Mobilisation)** 在摩尔多瓦的短期宣教事工。日期为 **2027 年 4 月 15 日至 21 日**，地点为摩尔多瓦。事工内容包括长者探访、安老院清洁及园艺、儿童及青少年事工、家庭探访、圣经故事、见证分享、游戏及话剧等。费用如下：**0 至 3 岁免费；3 至 6 岁每位 100 英镑；7 至 12 岁每位 150 英镑；13 岁或以上及成人每位 300 英镑（不包括机票及签证费用）**。报名截止日期为 **2026 年 12 月 20 日**，欢迎弟兄姊妹及家庭参加！参加者须获得牧者推荐，并持有有效签证及 **DBS** 证明。未能参与的弟兄姊妹，也欢迎奉献支持短宣队。查询：行政干事。
7. 【英国与海外圣经公会资源】圣经公会提供许多线上免费圣经课程与材料，以及付费使用受神学家监管的 **AI “火花”**，帮助建立信徒属灵生命。更多详情，可浏览 **sparks.bible** 或询问黄牧师。

励德堂30周年感恩庆典

伦敦君王十字堂 (King's Cross) 重建筹款义卖

WE ARE ONE

我们晓得万事都互相效力，
叫爱神的人得益处……

罗马书8章28节

免费入场

欢迎各位街坊参与

24/10 星期六 下午4:00

港式美食

摊位游戏

艺术作品义卖

Epsom Methodist Church, 11-13 Ashley Rd, Epsom KT18 5AQ

King's Cross Methodist Church Winter Night Shelter Volunteer Recruitment

冬季夜间庇护所 义工招募

We are partnering with the homeless charity C4WS to provide a safe, warm place for our guests on Thursday nights this winter. 我们与无家者慈善机构 C4WS 合作，在冬季的星期四晚上为有需要的朋友提供一个安全、温暖的地方。

We need volunteers for the following roles 我们需要以下义工

1 Evening / Front of House Team 晚间接待组 Thursday 星期四 6:00 - 9:45 pm	2 Cooking Team 煮食组 Thursday 星期四 6:00 - 9:30 pm	3 Overnight Team 通宵组 Thursday-Friday 星期四至五 9:15 pm - 7:15 am	4 Breakfast Team 早餐组 Friday 星期五 6:30 - 9:00 am
- 铺床及准备茶点 - 摆桌子 - 欢迎及陪伴住客 - 一起玩游戏 - 安排洗澡次序及清洁淋浴间 - 清洁及整理	- 计划餐单 - 购买食材 (清真肉类必须是清真食物) - 准备及供应晚餐 - 餐后清洁	- 开灯及锁好教会 - 夜间留守，遇有紧急情况时协助 - 早上交接给早餐组 - 至少一位义工须受过急救训练	- 叫醒住客 - 准备及供应早餐 - 清洁及洗碗 - 收起床褥及寝具 - 所有用过的床单放入洗衣篮 - 确保所有住客睡至 8:45 离开

Everyone is welcome! 欢迎所有弟兄姊妹参与!

- 个人 / 团契 / 小组 / 家庭 都可以参与
- 有 Food Safety 或急救训练更佳
- 我们会提供所需指引及支援

When? 何时?
每个星期四晚上 (冬季 11月至 3月)
(From November to March)

Where? 地点?
King's Cross Methodist Church
Crestfield Street, London

Church Fellowships Welcome to Join! 各团契欢迎一同参与!

- 团契、细胞小组、家庭、个人 都可以轮流认领并参与。
- 让我们一起服侍社区，将爱 and 希望带给有需要的朋友。

Interested? 欢迎报名

Please contact 请联络:
Sharon Choi 或 Deacon Mel

"Whatever you did for one of the least of these brothers and sisters of mine, you did for me."
Matthew 25:40

Different gifts Same purpose A warmer community Together

廣東話主講

中神 COST

人在旅途，

我…… 還好嗎？

聖徒從未離開人，他安於樂土，相反，他將樂土、聖潔、聖潔的人，往往在掙扎的信心旅程上前行。《創世記》記載亞當被逐出伊甸，離開應許之地，卻仍勇往直前，踏上未知之路。他與後裔四代，始終以客居者的身分漂泊。然而，正是在這旅程之中，他們得蒙召喚，得蒙恩典，甚至曾與上帝面對面。在掙扎中得蒙召喚，在掙扎中得蒙恩典，並在一切過渡期裡，上帝的同在，從未間斷。

講員 | 楊思言博士
副校長、靈恩神學教授 (神學科)
信德及公共價值研究中心主任

合辦 | 曼徹斯特宣道會
地點 | Unit 9, The Quadrangle Hulme Street, Manchester M1 5GL
日期及時間 | 2026年12月5日 (六) 下午 5:30 - 6:45
2026年12月6日 (日) 上午 9:30 - 10:45
2026年12月6日 (日) 下午 1:00 - 2:15

合辦 | 英國循道會君王十字堂
地點 | 58A Birkenhead Street, London WC1H 8BW
日期 | 2026年12月12日 (六)
時間 | 下午2:00-3:30

費用全免 · 無需報名 · 歡迎赴會

MOLDOVA MISSION TRIP 2027

SERVE, LOVE, AND MAKE A DIFFERENCE

摩爾多瓦 宣教之旅

日期: 2027年4月15 - 21日

我们的事工

- 安老家居清洁
- 园艺工作
- 简单家居维修
- 青少年事工
- 家庭探访
- 儿童事工
- 圣经故事分享
- 见证分享
- 带领游戏
- 话剧

條件及要求

- 牧者推荐
- 有效签证
- DBS 检查

費用:
3岁以下: 免費
3-6岁: £100
7-12岁: £150
13岁或以上及成人: £300 (未包括机票及签证)

截止日期 12月20日

欢迎家庭参加!
 欢迎认捐或奉献团队费用!
 如有任何问题, 可向 Terry Leung 查询。

Google Form